

**Az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (INSPIRE) kialakítása \*\*\*II**

**Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (INSPIRE) kialakításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására irányuló tanácsi közös álláspontról (12064/2/2005 – C6-0054/2006 – 2004/0175(COD))**

**(Együttdöntési eljárás: második olvasat)**

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel a Tanács közös állásponinjára (12064/2/2005<sup>1</sup> – C6-0054/2006),
  - tekintettel a Bizottságnak a Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatról (COM (2004)0516)<sup>2</sup> az első olvasat során elfogadott állásponinjára<sup>3</sup>,
  - tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére,
  - tekintettel eljárási szabályzata 62. cikkére,
  - tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság második olvasatra adott ajánlására (A6-0081/2006),
1. jóváhagyja a módosított közös állásponint;
  2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament állásponinját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

---

<sup>1</sup> HL C 126. E, 2006.5.30., 16. o.

<sup>2</sup> A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

<sup>3</sup> HL C 124 E., 2006.5.25., 116. o.

**Az Európai Parlament álláspontja amely második olvasatban 2006. június 13-án került elfogadásra az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (INSPIRE) kialakításáról szóló 2006/.../EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 175. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére<sup>1</sup>,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően<sup>2</sup>,

mivel:

- (1) A Közösség környezetpolitikájának a magas szintű védelmet kell céloznia, figyelembe véve ugyanakkor a Közösség különböző régióinak helyzetében mutatkozó különbségeket. Emellett információra, többek között térinformációra van szükség e politika — és más olyan közösségi politikák — kialakításához és végrehajtásához, amelyekbe a Szerződés 6. cikkének megfelelően be kell illeszteni a környezetvédelmi követelményeket. A beillesztés érdekében olyan fokú koordinációt kell megvalósítani az információ felhasználói és szolgáltatói között, amely lehetővé teszi, hogy a különböző szektorokból érkező információk és ismeretek összekapcsolhatóak legyenek.

---

<sup>1</sup> HL C 221., 2005.9.8., 33. o.

<sup>2</sup> Az Európai Parlament 2005. június 7-i álláspontja (HL C 124. E, 2006.5.25., 116. o.), a Tanács 2006. január 23-i közös álláspontja (HL C 126. E, 2006.5.30., 16. o.) és az Európai Parlament 2006. június 13-i álláspontja.

- (2) A 2002. július 22-i 1600/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal<sup>1</sup> elfogadott hatodik környezetvédelmi cselekvési program megkívánja, hogy teljes figyelmet fordítsanak annak biztosítására, hogy a közösségi környezetpolitika kialakítása integrált módon menjen végbe, figyelembe véve a regionális és helyi különbségeket. Számos probléma áll fenn azon térinformációk elérhetősége, minősége, rendszerezése, hozzáférhetősége és megosztása tekintetében, amelyekre az említett programban meghatározott célok eléréséhez van szükség.
- (3) A térinformációk elérhetőségével, minőségével, rendszerezésével, hozzáférhetőségével és megosztásával kapcsolatos problémák számos politikai és információs *téma* esetében fennállnak, valamint a hatóságok számos szintjén tapasztalhatóak. E problémák megoldásához az interoperábilis téradatok és téradat-szolgáltatások különböző szintű hatóságok és különböző szektorok közötti cseréjével, megosztásával, hozzáférhetőségével és felhasználásával kapcsolatos intézkedésekre van szükség. A Közösségen belül tehát térinformációs infrastruktúrát kell kialakítani.
- (4) Az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúrának (INSPIRE) segítenie kell a politikai döntéshozatalt azon politikák és tevékenységek területén, amelyek közvetlen vagy közvetett hatást gyakorolhatnak a környezetre.
- (5) Az INSPIRE alapját a tagállamok által kialakított, a közös végrehajtási szabályokkal összeegyeztethetővé tett, és közösségi szintű intézkedésekkel kiegészített térinformációs infrastruktúráknak kell képezniük. A közösségi szintű intézkedéseknek biztosítaniuk kell, hogy a tagállamok által kialakított térinformációs infrastruktúrák összeegyeztethetőek, valamint közösségi és határokon átnyúló viszonylatban is használhatóak legyenek.

---

<sup>1</sup> HL L 242., 2002.9.10., 1. o.

- (6) A tagállamok térinformációs infrastruktúráit úgy kell megtervezni, hogy azok biztosítsák a téradatok legmegfelelőbb szinten történő tárolását, *rendelkezésre bocsátását* és frissítését; lehetővé tegyék a Közösségen belüli különféle forrásokból származó téradatok következetes összekapcsolását, valamint több felhasználó és alkalmazás közötti megosztását; lehetővé tegyék az adott hatósági szinten gyűjtött téradatok más hatóságok közötti **megosztását**; **hog**y biztosítsák a téradatok olyan feltételekkel történő *rendelkezésre bocsátását*, amelyek indokolatlanul nem korlátozzák széles körű felhasználásukat; egyszerűvé tegyék az elérhető téradatok megtalálását, a célnak való megfelelés szempontjából történő értékelését, valamint a felhasználásukra vonatkozó feltételek megismerését.
- (7) Az ezen irányelv hatálya alá tartozó térinformációk, valamint a környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2003. január 28-i 2003/4/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>1</sup> hatálya alá tartozó információk között van némi átfedés. Ez az irányelv nem érinti a 2003/4/EK irányelvet.
- (8) Ez az irányelv nem érinti a közsféra információinak további felhasználásáról szóló, 2003. november 17-i 2003/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet<sup>2</sup>, amelynek céljai kiegészítik ezen irányelv céljait.
- (9) Az INSPIRE kialakítása jelentős többletértékkel egészít ki más közösségi kezdeményezéseket, mint például a Galileo Közös Vállalkozás létrehozásáról szóló, 2002. május 21-i 876/2002/EK tanácsi rendeletet<sup>3</sup>, valamint a Bizottság által az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett, „A környezet és a biztonság globális ellenőrzése (GMES): a GMES-kapacitás kiépítése 2008-ig (2004-2008-as cselekvési terv)” című közleményt, és egyben hasznosítja is e kezdeményezések eredményeit. A tagállamoknak mérlegelniük kell a Galileo és a GMES által nyújtott — különösen a Galileóból származó idő- és térreferenciákkal kapcsolatos — adatok és szolgáltatások felhasználását, amint azok rendelkezésre állnak.

---

<sup>1</sup> HL L 41., 2003.2.14., 26. o.

<sup>2</sup> HL L 345., 2003.12.31., 90. o.

<sup>3</sup> HL L 138., 2002.5.28., 1. o.

- (10) Nemzeti és közösségi szinten számos kezdeményezés születik a térinformáció gyűjtésére, összehangolására, valamint terjesztésének vagy felhasználásának megszervezésére. Ilyen kezdeményezések létrejöhetnek közösségi jogszabályok révén [például a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről (IPPC) szóló 96/61/EK tanácsi irányelv 15. cikke alapján egy európai szennyezőanyag-kibocsátási nyilvántartás (EPER) kialakításáról szóló, 2000. július 17-i 2000/479/EK bizottsági határozat<sup>1</sup>, és a Közösségen belüli erdők és környezeti kölcsönhatások megfigyeléséről (Forest Focus) szóló, 2003. november 17-i 2152/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>2</sup>], közösségi finanszírozású programok keretében (például a CORINE felszínborítási adatbázis, az európai közlekedéspolitikai információs rendszer), valamint származhatnak nemzeti vagy regionális szintű kezdeményezésekből is. Ez az irányelv nem csupán kiegészíti ezeket a kezdeményezéseket azáltal, hogy biztosítja az interoperabilitásukat lehetővé tévő keretet, hanem a már elvégzett munka megkettőzése helyett a meglévő tapasztalatra és kezdeményezésekre is épít.
- (11) Ezt az irányelvet a hatóságok birtokában lévő, illetve azok részére tárolt téradatokra kell alkalmazni, valamint a téradatok hatóságok általi, közfeladataik ellátása során történő felhasználására. Bizonyos feltételek esetén azonban az irányelvet a hatóságoktól eltérő természetes vagy jogi személyek birtokában lévő téradatokra is alkalmazni kell, amennyiben az említett természetes vagy jogi személyek erre igényt tartanak.
- (12) Ez az irányelv nem határoz meg követelményeket új adatok gyűjtésére vagy az ilyen információknak a Bizottság részére történő jelentésére vonatkozóan, mivel ezeket a kérdéseket a környezettel kapcsolatos egyéb jogszabályok szabályozzák.
- (13) A nemzeti infrastruktúrákat fokozatosan kell kialakítani, és ennek megfelelően az ezen irányelv által szabályozott téradat-témákat különböző fontossági szintekre kell besorolni. A kialakítás során figyelembe kell venni, hogy a különböző politikák területén előforduló sokféle alkalmazás számára a téradatokra milyen mértékben van szükség, hogy az összehangolt téradatokat igénylő közösségi politikák alapján meghatározott intézkedések elsőbbséget élveznek, valamint figyelembe kell venni a vállalt harmonizációs erőfeszítések révén a tagállamokban elért eredményeket.

---

<sup>1</sup> HL L 192., 2000.7.28., 36. o.

<sup>2</sup> HL L 324., 2003.12.11., 1. o. A 788/2004/EK rendelettel (HL L 138., 2004.4.30., 17. o.) módosított rendelet.

- (14) Az elérhető adatok teljes kihasználásának fő akadály a már létező téradatok felkutatásából, illetve az adott célnak megfelelő felhasználhatóságuk megállapításából eredő idő- és forrásvesztés. A tagállamoknak ezért metaadatok formájában leírást kell készíteniük az elérhető téradat-készleteikről és -szolgáltatásaikról.
- (15) Mivel a környezetet közvetlenül vagy közvetve érintő közösségi jogszabályok hatékony megalkotását, végrehajtását, ellenőrzését és értékelését akadályozza a Közösségen belül a téradatok rendezésére és hozzáférhetővé tételére alkalmazott formátumok és struktúrák sokfélesége, a végrehajtási intézkedéseket úgy kell meghozni, hogy azok megkönnyítsék a tagállamok különböző forrásaiból származó téradatok felhasználását. Az említett intézkedések célja a téradat-készletek interoperabilitásá tétele, és a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az interoperabilitás eléréséhez szükséges bármilyen adat és információ olyan feltételekkel legyen *hozzáférhető*, amelyek nem korlátozzák azok ilyen célú felhasználását.
- (16) A téradatok Közösségen belüli, különböző szintű hatóságok közötti megosztása érdekében hálózati szolgáltatásokra van szükség. Ezek a hálózati szolgáltatások teszik lehetővé a téradatok megtalálását, átalakítását, megjelenítését és letöltését, valamint a téradat- és e-kereskedelmi szolgáltatások *igénybevételét*. A hálózati szolgáltatásoknak az általánosan elfogadott előírásokkal és minimális teljesítési feltételekkel összhangban kell működniük, a tagállamok által létrehozott infrastruktúrák interoperabilitásának biztosítása érdekében. A hálózati szolgáltatásoknak emellett technikailag lehetővé kell tenniük azt, hogy a hatóságok a saját téradat-készleteiket és -szolgáltatásaikat elérhetővé tegyék.
- (17) A környezetet közvetlenül vagy közvetve érintő közösségi politikákhoz kapcsolódó egyes téradat-készletek és -szolgáltatások felett harmadik személyek rendelkeznek, és azokat harmadik személyek működtetik. A tagállamoknak ezért harmadik személyek számára fel kell ajánlaniuk a nemzeti infrastruktúrához való hozzájárulás lehetőségét, feltéve hogy ez nem érinti hátrányosan az ezen infrastruktúrákhoz tartozó téradatok és téradat-szolgáltatások kohézióját és egyszerű használatát.

- (18) A tagállamokban tapasztaltak azt mutatják, hogy a térinformációs infrastruktúra sikeres kialakítása érdekében fontos, hogy a nyilvánosság számára a szolgáltatások egy minimális körét ingyenesen elérhetővé tegyék. A tagállamok ezért – ingyenesen – elérhetővé kell, hogy tegyék legalább a téradat-készletek megtalálását *és megtekintését* lehetővé tévő szolgáltatásokat.
- (19) A *hálózati szolgáltatásokat* a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek<sup>1</sup> megfelelően a személyes adatok védelmére vonatkozó elvekkel teljes összhangban kell *biztosítani*.
- (20) A nemzeti infrastruktúrák INSPIRE-ba történő beillesztésének elősegítése érdekében a tagállamok hozzáférést kell, hogy biztosítsanak saját infrastruktúráikhoz a Bizottság által működtetett közösségi geoportálon, valamint bármely, általuk működtetni kívánt elérési ponton keresztül.
- (21) A különböző szintű hatóságoktól származó információk elérhetővé tétele érdekében a tagállamoknak fel kell számolniuk azokat a gyakorlati akadályokat, amelyek e tekintetben a nemzeti, regionális vagy helyi szintű hatóságok előtt állnak olyan közfeladataik ellátása során, amelyek a környezetre közvetlenül vagy közvetve hatást *gyakorolhatnak*.
- (22) A hatóságoknak közfeladataik ellátása során akadálytalan hozzáféréssel kell rendelkezniük a vonatkozó téradat-készletekhez és -szolgáltatásokhoz. A hozzáférést akadályozhatja, ha minden esetben, amikor hozzáférést igényelnek, az a hatóságok közötti egyedi ad hoc tárgyalások függvénye. A tagállamoknak meg kell hozniuk a szükséges intézkedéseket az adatok megosztása előtt álló ilyen gyakorlati akadályok megelőzésére, például a hatóságok közötti előzetes megállapodások alkalmazásával.

---

<sup>1</sup> HL L 281., 1995.11.23., 31. o. Az 1882/2003/EK rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

- (23) *A téradatkészleteknek és -szolgáltatásoknak a kormányzat, illetve egyéb közigazgatási szervek, vagy nemzeti jogszabályok alapján közigazgatási feladatokat ellátó természetes vagy jogi személyek közötti megosztására vonatkozó szabályoknak figyelembe kell venniük, hogy védeni kell a hatóságok – különösen a bevételi kötelezettséggel bíró hatóságok – pénzügyi életképességét. A kivetett díjak semmiképpen nem haladhatják meg az összegyűjtés, előállítás, többszörözés és terjesztés költségét.*
- (24) *Ezen irányelv nem érinti a közszféra hatóságait megillető szellemi tulajdonjogok fennállását és e hatóságok jogosultságát.*
- (25) *Az irányelv által adatmegosztásra kötelezett hatóságok közötti téradat-megosztást szolgáló keretek semlegesek kell, hogy legyenek az egy tagállamon belüli ilyen hatóságok, valamint a többi tagállam ilyen hatóságai és a közösségi intézmények tekintetében is. Mivel a közösségi intézményeknek és testületeknek gyakran kell a valamennyi tagállamból érkező térinformációt integrálniuk és értékelniük, a téradatokra és téradat-szolgáltatásokra vonatkozóan egységes feltételekkel hozzáférési és felhasználási joggal kell rendelkezniük.*
- (26) *A harmadik személyek által biztosított, mind a hatóságok, mind a nyilvánosság számára többletértékkel bíró szolgáltatások fejlesztésének elősegítése céljából szükséges a közigazgatási vagy nemzeti határokon átnyúló téradatokhoz való hozzáférés megkönnyítése.*
- (27) *A térinformációs infrastruktúrák hatékony kialakítása megköveteli a koordinációt mindazoktól, akik akár szolgáltatóként, akár felhasználóként érdekeltek az ilyen infrastruktúrák létrehozatalában. **Megfelelő** koordinációs rendszert *kell tehát létrehozni, amely kiterjed a különböző kormányzati szintekre, és figyelembe veszi a tagállamokon belüli hatáskör- és feladatmegosztást.**



- (28) A legújabb *ismereteknek* és az információs infrastruktúrák tényleges tapasztalatainak hasznosítása érdekében helyénvaló, hogy az ezen irányelv végrehajtásához szükséges intézkedések háttéréül nemzetközi szabványok és az európai szabványügyi testületek által – a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben<sup>1</sup> megállapított eljárásnak megfelelően – elfogadott szabványok szolgáljanak.
- (29) Mivel az Európai Környezetvédelmi Ügynökség és az európai környezeti információs és megfigyelőhálózat létrehozásáról szóló, 1990. május 7-i 1210/90/EGK tanácsi rendelet<sup>2</sup> által létrehozott Európai Környezetvédelmi Ügynökség feladata, hogy a Közösség részére tárgyilagos, megbízható és összehasonlítható környezeti információt *nyújtson*, és célja többek között a politikai vonatkozású környezeti információ áramlásának javítása a tagállamok és a közösségi intézmények között, az Ügynökségnek aktívan hozzá kell járulnia ezen irányelv végrehajtásához.
- (30) A jobb jogalkotásról szóló intézményközi megállapodás<sup>3</sup> 34. pontjával összhangban a tagállamokat ösztönözik arra, hogy – a maguk számára, illetve a Közösség érdekében –*készítsenek táblázatokat*, amelyek a lehető legpontosabban bemutatják az ezen irányelv és az átültető intézkedések közötti megfelelést, és hogy e táblázatokat tegyék közzé.
- (31) Az ezen irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal<sup>4</sup> összhangban kell elfogadni.
- (32) Az ezen irányelv végrehajtásával kapcsolatos határozatok előkészítése és az INSPIRE jövőbeli alakulása megköveteli az irányelv alkalmazásának folyamatos felügyeletét és a rendszeres jelentéstételt.

---

<sup>1</sup> HL L 204., 1998.7.21., 37. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási szerződéssel módosított irányelv.

<sup>2</sup> HL L 120., 1990.5.11., 1. o. A legutóbb az 1641/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 245., 2003.9.29., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>3</sup> HL C 321., 2003.12.31., 1. o.

<sup>4</sup> HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

- (33) Mivel ezen irányelv célját, nevezetesen az INSPIRE létrehozását, a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani a több államot érintő vonatkozások, valamint a térinformációhoz való hozzáféréssel, a térinformáció cseréjével és megosztásával kapcsolatos feltételek összehangolása iránti általános *Közösségen belüli* igény miatt, és ezért az közösségi szinten jobban megvalósítható, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvének megfelelően. Az e cikkben meghatározott arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

## I. FEJEZET ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

### 1. cikk

- (1) Ezen irányelv célja az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (a továbbiakban: INSPIRE) létrehozására vonatkozó általános szabályok megállapítása, a közösségi környezetpolitika, valamint azon politikák és tevékenységek céljaira, amelyek hatást gyakorolhatnak a környezetre.
- (2) Az INSPIRE alapjául a tagállamok által létrehozott és működtetett térinformációs infrastruktúrák szolgálnak.

### 2. cikk

- (1) Ez az irányelv – *eltérő rendelkezés hiányában* – nem érinti a 2003/4/EK irányelvet.
- (2) *Ez az irányelv nem érinti a 2003/98/EK irányelvet.*

### 3. cikk

Ezen irányelv alkalmazásában:

1. „térinformációs infrastruktúra”: metaadatok, téradatkészletek és téradat-szolgáltatások; hálózati szolgáltatások és technológiák; a megosztást, hozzáférést és használatot szabályozó megállapodások; továbbá azon összehangolási és ellenőrzési mechanizmusok, folyamatok és eljárások, amelyeket ezen irányelvnek megfelelően hoztak létre, működtetnek, illetve tesznek hozzáférhetővé;
2. „téradat”: bármely olyan adat, amely közvetlenül vagy közvetve utal egy meghatározott helyre vagy földrajzi területre;
3. „téradat-készlet”: téradatok azonosítható gyűjteménye;
4. „téradat-szolgáltatások”: a téradat-készletekben szereplő téradatokon vagy a kapcsolódó metaadatokon — számítógépes alkalmazás igénybevétele mellett — végezhető műveletek;
5. „térbeli objektum”: meghatározott helyhez vagy földrajzi területhez kapcsolódó valós jelenség absztrakt megjelenítése;
6. „metaadat”: téradat-készleteket és téradat-szolgáltatásokat leíró információ, amely lehetővé teszi azok megtalálását, tárolását és felhasználását;
7. „interoperabilitás”: annak lehetősége, hogy a téradat-készleteket összekapcsolják és a szolgáltatások között ismétlődő manuális beavatkozás nélkül kölcsönhatás álljon fenn oly módon, hogy az eredmény koherens, az adatkészletek és -szolgáltatások többletértéke pedig növelt legyen;
8. „INSPIRE-geoportál”: a 11. cikk (1) bekezdésében említett szolgáltatásokhoz való hozzáférést biztosító internet-oldal vagy azzal egyenértékű eszköz;

9. „hatóság”:
- a) bármely kormányzati vagy más közigazgatási szerv, beleértve az országos, regionális vagy helyi szintű közjogi tanácsadó szerveket;
  - b) a nemzeti jog értelmében közigazgatási feladatokat – így a környezethez kapcsolódó külön feladatokat, tevékenységeket vagy szolgáltatásokat – *ellátó* bármely természetes vagy jogi személy; és
  - c) az a) vagy b) pont alá tartozó szerv vagy személy ellenőrzése alatt *a környezethez kapcsolódóan* közfeladatokat és -funkciókat *ellátó vagy közszolgáltatást* nyújtó bármely természetes vagy jogi személy.

A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy amikor a szervek vagy intézmények igazságszolgáltatási vagy jogalkotói hatáskörben járnak el, ezen irányelv vonatkozásában nem tekinthetők hatóságnak.

10. „harmadik személy”: a hatóságok kivételével bármely természetes vagy jogi személy.

#### 4. cikk

- (1) Ezen irányelv hatálya alá azon téradat-készletek tartoznak, amelyek megfelelnek az alábbi feltételeknek:
- a) olyan területhez kapcsolódnak, amelyen egy tagállam joghatósággal rendelkezik és/vagy joghatóságot gyakorol;
  - b) elektronikus formátummal rendelkeznek;
  - c) az alábbiak valamelyike birtokában vannak, vagy azok részére tárolják őket:
    - i. hatóság, úgy hogy a téradat-készletet hatóság hozta létre vagy fogadta, illetve ilyen hatóság kezelése vagy frissítése alatt áll, és közfadatai körébe tartozik,
    - ii. olyan harmadik személy, akinek a hálózathoz a 12. cikknek megfelelően hozzáférést biztosítottak;
  - d) az I., II. vagy III. mellékletben felsorolt témák valamelyikéhez kapcsolódnak.

- (2) Olyan esetekben, ha egyazon téradat-készlet több, egymással megegyező *példánya több* hatóság birtokában van – vagy azt több hatóság részére tárolják –, ezt az irányelvet csak arra a referenciapéldányra kell alkalmazni, amelyből a többi példány származik.
- (3) Ez az irányelv szabályozza az (1) bekezdésben említett téradat-készletekben található adatokhoz kapcsolódó téradat-szolgáltatásokat is.
- (4) Ez az irányelv nem *írja elő* új téradatok gyűjtését.
- (5) Azon téradat-készletek esetében, amelyek megfelelnek az (1) bekezdés c) pontjában meghatározott feltételnek, amelyek felett azonban egy harmadik személy szellemi tulajdonjogokkal rendelkezik, a hatóság ezen irányelv alapján csak a harmadik személy hozzájárulásával intézkedhet.
- (6) Az (1) bekezdéstől eltérve, ez az irányelv kizárólag abban az esetben szabályozza tagállamon belül a legalacsonyabb közigazgatási szinten működő hatóság birtokában lévő – vagy annak részére tárolt – téradat-készleteket, amennyiben a tagállam e téradat-készletek összegyűjtését és terjesztését jogszabályok révén megköveteli.
- (7) Az I., II. és III. mellékletben említett **téradat-témák** a 22. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban **módosíthatók**, figyelembe véve a környezetet érintő közösségi politikák támogatását szolgáló téradatok iránti igények alakulását.

## II. FEJEZET

### METAADATOK

#### 5. cikk

- (1) A tagállamok gondoskodnak az I., II. és III. mellékletben felsorolt témáknak megfelelő téradat-készletekhez és -szolgáltatásokhoz szükséges metaadatok létrehozásáról és azok naprakészé tételéről.

- (2) A metaadatoknak a következőkről kell információt tartalmazniuk:
- a) a téradat-készleteknek a 7. cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási szabályoknak való megfelelése;
  - b) a téradat-készletek és -szolgáltatások hozzáférési és használati feltételei, továbbá – adott esetben – a megfelelő díjak;
  - c) a téradatok minősége *és érvényessége*;
  - d) a téradat-készletek és -szolgáltatások létrehozásáért, kezeléséért, fenntartásáért *és terjesztéséért* felelős hatóságok;
  - e) a nyilvános hozzáférés korlátozása, és e korlátozások indoklása, a 13. cikknek megfelelően.
- (3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a metaadatok teljesek, és a 3. cikk 6. pontjában meghatározott *célnak* megfelelő minőségűek legyenek.
- (4) Az e cikk végrehajtásához szükséges szabályokat a 22. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően és ...\* kell elfogadni. Ezek a szabályok figyelembe veszik a létező, vonatkozó nemzetközi szabványokat és felhasználói igényeket.

#### 6. cikk

A tagállamok az 5. cikkben említett metaadatokat az alábbi ütemtervnek megfelelően hozzák létre:

- a) az I. és II. mellékletben felsorolt témáknak megfelelő téradat-készletek esetén legkésőbb ...\*\*;
- b) a III. mellékletben felsorolt témáknak megfelelő téradat-készletek esetén legkésőbb ...\*\*\*.

---

\* Ezen irányelv hatálybalépését követő egy éven belül.

\*\* **Három évvel ezen irányelv hatálybalépését követően.**

\*\*\* **Hat évvel ezen irányelv hatálybalépését követően.**

### III. FEJEZET

## A TÉRADATKÉSZLETEK ÉS -SZOLGÁLTATÁSOK INTEROPERABILITÁSA

### 7. cikk

- (1) A téradat-készletek és -szolgáltatások interoperabilitására és – amennyiben az megvalósítható – harmonizációjára vonatkozó technikai előírásokat megállapító végrehajtási szabályokat a 22. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni. A végrehajtási szabályok kidolgozásakor figyelembe kell venni a vonatkozó felhasználói igényeket, a téradat-készletek harmonizációjára irányuló meglévő kezdeményezéseket és az arra vonatkozó nemzetközi szabványokat, valamint a megvalósíthatósági és költség-haszon szempontokat. Amennyiben nemzetközi jog alapján *létrejött szervezetek irányadó szabványokat* fogadtak el a téradat-készletek és -szolgáltatások interoperabilitásának vagy összehangolásának biztosítására, ezeket a szabványokat be kell építeni, és a meglévő technikai eszközökre – adott esetben – az e bekezdésben említett végrehajtási szabályokban hivatkozni kell.
- (2) A tagállamok *kérésre* megadják a **Bizottság részére a** szükséges információkat ahhoz, **hogy az figyelembe vehesse az (1) bekezdésben meghatározott megvalósíthatósági és költség-haszon szempontokat.**
- (3) A **tagállamok biztosítják**, hogy az újonnan összegyűjtött vagy frissített téradat-készletek és kapcsolódó téradat-szolgáltatások az (1) bekezdésben említett végrehajtási szabályok elfogadását követő két éven belül azokkal összhangban legyenek, illetve hogy az egyéb téradat-készletek és -szolgáltatások a végrehajtási szabályok elfogadását követő hét éven belül azokkal összhangban legyenek.
- (4) A (1) bekezdésben említett végrehajtási szabályok szabályozzák az I., II. vagy III. mellékletben említett témákhoz kapcsolódó téradat-készletekre vonatkozó térbeli objektumok meghatározását és osztályozását, valamint e téradatok földrajzi hivatkozása megadásának módját.

- (5) A tagállamok nemzeti, regionális és helyi szintű képviselői, valamint egyéb természetes vagy jogi személyek, akiknek a térinformációs infrastruktúrában játszott szerepüknek fogva érdekük fűződik a téradatokhoz, beleértve a felhasználókat, az előállítókat, az értéknövelt szolgáltatások nyújtóit és a koordináló *testületeket* – a 22. cikk (1) bekezdésében említett bizottság általi megvitatást megelőzően – lehetőséget kell, hogy kapjanak az (1) bekezdésben említett végrehajtási szabályok tartalmáról szóló előkészítő tanácskozásokon való részvételre.

## 8. cikk

- (1) Az I. vagy II. mellékletben felsorolt témák egyikének vagy többnek megfelelő téradat-készletek esetén a 7. cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási szabályoknak meg kell felelniük az e cikk (2), (3) és (4) bekezdésében meghatározott feltételeknek.
- (2) A végrehajtási szabályok a téradatok következő jellemzőivel foglalkoznak:
- a) a térbeli objektumok *egyedi azonosítóinak közös rendszere, amelynek segítségével a meglévő nemzeti rendszerek szerinti azonosítók összehangolhatók a közöttük lévő interoperabilitás biztosítására;*
  - b) a térbeli objektumok közötti kapcsolat;
  - c) az alapvető attribútumok és az ezeknek megfelelő — a környezetre esetlegesen hatást gyakorló politikákhoz szükséges — többnyelvű fogalomtár;
  - d) az adatok időbeli dimenziójára vonatkozó információ;
  - e) frissített adatok.
- (3) A végrehajtási szabályokat úgy kell megalkotni, hogy biztosítsák a következetességet az ugyanazon helyre utaló információk, illetve az olyan információk között, amelyek a különféle léptékben ábrázolt ugyanazon objektumra vonatkoznak.
- (4) A végrehajtási szabályokat úgy kell megalkotni, hogy biztosítsák a különféle téradat-készletekből származó információk összehasonlíthatóságát, a 7. cikk (4) bekezdésében és e cikk (2) bekezdésében említett szempontok tekintetében.



## 9. cikk

A 7. cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási szabályokat az alábbi ütemtervnek megfelelően kell elfogadni:

- a) az I. mellékletben felsorolt témáknak megfelelő téradat-készletek esetén legkésőbb ...\*;
- b) a II. vagy III. mellékletben felsorolt témáknak megfelelő téradat-készletek esetén legkésőbb ...\*\*.

## 10. cikk

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy bármely információ — beleértve az adatokat, kódokat és technikai osztályozást —, amely a 7. cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási szabályoknak való megfeleléshez szükséges, hozzáférhető legyen a hatóságok vagy harmadik személyek számára, olyan feltételek szerint, amelyek azok ilyen célú felhasználását nem korlátozzák.
- (2) Annak biztosítása érdekében, hogy a két vagy több tagállam közötti határon átnyúló földrajzi jellemzőre vonatkozó téradatok koherensek legyenek, a tagállamok adott esetben kölcsönös egyetértés alapján határozzák meg az ilyen közös jellemzők leírásának módját és helyzetét.

## IV. FEJEZET

### HÁLÓZATI SZOLGÁLTATÁSOK

## 11. cikk

- (1) A tagállamok azon téradat-készletek és -szolgáltatások tekintetében, amelyekhez a metaadatokat ezen irányelvvel összhangban hozták létre, létrehozhatnak és működtetnek egy, az alábbi szolgáltatásokat nyújtó hálózatot:

---

\* Ezen irányelv hatálybalépését követően 2 évvel.

\*\* Ezen irányelv hatálybalépését követően 5 évvel.

- a) keresőszolgáltatások, amelyek lehetővé teszik a téradat-készletekre és -szolgáltatásokra vonatkozó keresést a megfelelő metaadatok tartalma alapján, valamint a metaadatok tartalmának megjelenítését;
- b) *megtekintési* szolgáltatások, amelyek minimális követelményként a megjelenítést, a navigálást, a kicsinyítést és nagyítást, a megjelenített téradat-készletek pásztázását vagy átlapozását, továbbá a magyarázó jellegű információ és a metaadatok megfelelő tartalmának megjelenítését teszik lehetővé;
- c) letöltési szolgáltatások, amelyek lehetővé teszik a téradat-készletek másolatának vagy az ilyen készletek egyes részeinek letöltését, valamint — amennyiben az megvalósítható — az azokhoz való közvetlen hozzáférést;
- d) átalakítási szolgáltatások, amelyek lehetővé teszik a téradat-készletek átalakítását az interoperabilitás *biztosítása* céljából;
- e) a téradat-szolgáltatások lehívását lehetővé tevő szolgáltatások.

E szolgáltatások figyelembe veszik a felhasználók vonatkozó igényeit, könnyen használhatók, a nyilvánosság számára hozzáférhetők és az interneten vagy bármely megfelelő távközlési eszközön keresztül elérhetők.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjában említett szolgáltatások esetében a keresési feltételeknek legalább a következő kombinációját kell bevezetni:

- a) kulcsszavak;
- b) a téradat-készletek és -szolgáltatások osztályozása;
- c) a téradatok minősége *és érvényessége*;
- d) a 7. cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási szabályoknak való megfelelés mértéke;

- e) a földrajzi hely;
  - f) a téradat-készletek és -szolgáltatások használatára és azokhoz való hozzáférésre vonatkozó feltételek;
  - g) a téradat-készletek és -szolgáltatások létrehozásáért, kezeléséért, frissítéséért és terjesztéséért felelős hatóságok.
- (3) Az (1) bekezdés d) pontjában meghatározott átalakítási szolgáltatásokat olyan módon kell az ugyanazon bekezdésben említett egyéb szolgáltatásokkal összekapcsolni, hogy mindezen szolgáltatásokat a 7. cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási szabályokkal összhangban lehessen működtetni.

#### 12. cikk

A tagállamok biztosítják, hogy a hatóságok rendelkezzenek annak technikai lehetőségével, hogy téradat-készleteiket és -szolgáltatásaikat összekapcsolhassák a 11. cikk (1) bekezdésében említett hálózattal. Ezt a szolgáltatást kérésre szintén hozzáférhetővé kell tenni azon harmadik személyek számára, akiknek téradat-készletei és -szolgáltatásai megfelelnek a különösen a metaadatokra, hálózati szolgáltatásokra és interoperabilitásra vonatkozó kötelezettségeket meghatározó végrehajtási szabályoknak.

#### 13. cikk

- (1) *A 2003/4/EK irányelv 4. cikkének (2) bekezdésétől és ezen irányelv 11. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, a tagállamok korlátozhatják a 11. cikk (1) bekezdésének b)–e) pontjában* említett szolgáltatásokon keresztül a téradatkészletekhez és -szolgáltatásokhoz, illetve a 14. cikk (3) bekezdésében említett e-kereskedelmi szolgáltatásokhoz való nyilvános hozzáférést, amennyiben az hátrányosan befolyásolná az alábbiak bármelyikét:

- a) a hatóságok *tanácskozásainak titkos jellege, amennyiben e titkos jelleget jogszabály írja elő;*
  - b) nemzetközi kapcsolatok, közbiztonság vagy *honvédelem;*
  - c) az igazságszolgáltatás menete, bármely személy *jogosultsága ügyének* tisztességes *tárgyalására*, továbbá a *hatóság azon jogosultsága, hogy* büntetőjogi vagy fegyelmi *vizsgálatot folytasson;*
  - d) *üzleti vagy üzemi titok*, amennyiben ezt a titoktartást – jogos gazdasági *érdekek* védelmében – *nemzeti* vagy *közösségi jogszabály írja elő*, beleértve a statisztikai titok és az adótitok *megőrzéséhez fűződő közérdeket;*
  - e) *személyi* adatok és/vagy természetes *személyre vonatkozó akták bizalmas* jellege, amennyiben az érintett személy nem járult hozzá az információ közléséhez, és ezt a *bizalmas jelleg*et a nemzeti vagy közösségi jog előírja;
  - f) *bármely* olyan személy *érdeke* vagy védelme, aki a kért információt *önként* szolgáltatta, anélkül, hogy arra *jogszabály kötelezné vagy kötelezhette volna*, kivéve, ha az érintett személy hozzájárult az adott információ *közléséhez;*
  - g) azon környezet védelme, amelyre *ezen* információ vonatkozik, mint például a ritka fajok *lelőhelye*.
- (2) A hozzáférés korlátozásának az (1) bekezdésben meghatározott indokait szűken kell értelmezni, figyelembe véve a közérdeket, amelyet az ilyen jellegű hozzáférés biztosítása az adott esetben szolgál. Az egyes esetekben a közzététel által szolgáltat közérdeket össze kell vetni a hozzáférés korlátozása vagy feltételektől való függővé tétele által szolgáltat érdekekkel. A tagállamok az (1) bekezdés a), d), e), f) és g) pontja alapján nem korlátozhatják a környezeti kibocsátásra vonatkozó információhoz való **hozzáférést**.
- (3) *E* keretek között és az (1) bekezdés e) pontjának alkalmazása során a tagállamok biztosítják, hogy a 95/46/EK irányelvben foglalt követelmények teljesüljenek.

#### 14. cikk

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a 11. cikk (1) bekezdésének a) **és b) pontjában** említett szolgáltatások a nyilvánosság számára ingyenesen hozzáférhetők **legyenek**.
- (2) A 11. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett *megtekintési* szolgáltatások keretében rendelkezésre bocsátott adatok formája lehet olyan, amely akadályozza további felhasználásukat kereskedelmi célra.
- (3) Amennyiben a hatóságok a 11. cikk (1) **bekezdésének c)** vagy e) pontjában említett szolgáltatásokra díjfizetési kötelezettséget állapítanak meg, a tagállamok biztosítják az e-kereskedelmi szolgáltatások elérhetőségét. E szolgáltatások igénybevétele felelősségi nyilatkozathoz **vagy** egérkattintással történő **licenc-elfogadáshoz köthető**.

#### 15. cikk

- (1) A Bizottság közösségi szinten létrehoz és működtet egy INSPIRE-geoportált.
- (2) A tagállamok az (1) bekezdésben említett INSPIRE-geoportálon keresztül biztosítják a 11. cikk (1) bekezdésében említett szolgáltatásokhoz való hozzáférést. A tagállamok saját elérési pontjaikon keresztül is biztosíthatnak hozzáférést e szolgáltatásokhoz.

#### 16. cikk

E fejezet végrehajtási szabályait a 22. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni, és azoknak különösen a következőket kell meghatározniuk:

- a) a 11. és 12. cikkben említett szolgáltatásokra vonatkozó műszaki előírásokat és minimális teljesítési feltételeket, figyelembe véve a közösségi környezetvédelmi jogszabályok keretében elfogadott, érvényes jelentéstételi kötelezettségeket és ajánlásokat, a meglévő e-kereskedelmi szolgáltatásokat, valamint a technológiai fejlődést;
- b) a 12. cikkben említett kötelezettségeket.

## V. FEJEZET

### AZ ADATOK MEGOSZTÁSA

#### 17. cikk

- (1) Minden egyes tagállam intézkedéseket hoz a téradat-készletek és -szolgáltatások megosztására a 3. cikk 9. pontjának a) és b) alpontjában említett hatóságai között. Ezek az intézkedések az említett hatóságok számára lehetővé teszik a téradat-készletekhez és -szolgáltatásokhoz való hozzáférést, továbbá ezen készletek és szolgáltatások cseréjét és felhasználását azon közfeladatok ellátása céljából, amelyek hatást gyakorolhatnak a környezetre.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott intézkedések kizárnak minden olyan megszorítást, **amely gyakorlati** akadályokat teremthet a téradat-készletek és -szolgáltatások megosztásának útjában.
- (3) A (2) bekezdés **sérelme nélkül a tagállamok lehetővé tehetik** a téradatkészleteket és -szolgáltatásokat nyújtó **hatóságok számára**, hogy **engedélyezzék e készletek és szolgáltatások felhasználását az azokat használó hatóságok vagy közösségi intézmények számára, és/vagy tőlük díjat kérjenek. Amennyiben díjat vetnek ki, a dokumentumok rendelkezésre bocsátásából származó teljes bevétel nem haladhatja meg az összegyűjtés, előállítás, többszörözés és terjesztés költségét.**
- (4) Azon közfeladatok céljára, amelyek a környezetre hatást gyakorolhatnak, a téradat-készletek és -szolgáltatások megosztására vonatkozó, az (1), (2) és (3) bekezdésben említett intézkedések nyitva állnak a 3. cikk 9. pontjának a) és b) alpontjában említett – más tagállamban működő – hatóságok, valamint a Közösség intézményei és szervei részére.
- (5) Azon feladatok céljára, amelyek a környezetre hatást gyakorolhatnak, a téradat-készletek és -szolgáltatások megosztására vonatkozó, az (1), (2) és (3) bekezdésben említett intézkedések a viszonyosság és egyenlőség alapján nyitva állnak az olyan nemzetközi megállapodások által létrehozott szervek részére, amelyeknek a Közösség és a tagállamok részesei.

- (6) Amennyiben a téradatkészletek és -szolgáltatások megosztására vonatkozó, az (1), (2) és (3) bekezdésben említett intézkedéseket a (4) és (5) bekezdéssel összhangban alkalmazzák, az intézkedéseket – *a (2) bekezdés sérelme nélkül* – az azok használatát szabályozó, *nemzeti jog szerinti* követelmények egészíthetik ki.
- (7) Ettől a cikktől eltérve a tagállamok a megosztást korlátozhatják, amennyiben az az igazságszolgáltatás menetét, a közbiztonságot, a nemzetvédelmet vagy a nemzetközi kapcsolatokat veszélyeztetné.
- (8) A tagállamok összehangolt hozzáférési feltételek szerint hozzáférést biztosítanak a Közösség intézményeinek és szerveinek a téradatkészletekhez és -szolgáltatásokhoz. Az ezen feltételekre vonatkozó végrehajtási szabályokat a 22. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell *elfogadni*.

## VI. FEJEZET KOORDINÁCIÓ ÉS KIEGÉSZÍTŐ INTÉZKEDÉSEK

### 18. cikk

*A tagállamok gondoskodnak a megfelelő struktúrák és mechanizmusok kijelöléséről a térinformációs infrastruktúráikban érintettektől származó hozzájárulások különböző kormányzati szinteken keresztül történő koordinálására.*

Ezek a struktúrák koordinálják többek között a felhasználók, az előállítók, az értéknövelt szolgáltatások nyújtói és a koordináló testületek hozzájárulásait, a vonatkozó adatkészletek és felhasználói igények azonosításával, a meglévő gyakorlatokra vonatkozó információ szolgáltatásával, valamint az ezen irányelv végrehajtására vonatkozó visszajelzések szolgáltatásával kapcsolatban.

### 19. cikk

- (1) A Bizottság felel az INSPIRE közösségi szintű koordinációjáért, és e cél elérése érdekében segítséget kap az érintett szervezetektől, így különösen az Európai Környezetvédelmi Ügynökségtől.

- (2) Minden tagállam kijelöl egy kapcsolattartót – általában egy hatóságot –, amely ezen irányelvvel összefüggésben a Bizottsággal fenntartott kapcsolatokért felelős. ***Ezt a kapcsolattartót egy koordinációs struktúra segíti, figyelembe véve a tagállamokon belüli hatáskör- és feladatmegosztást.***

#### 20. cikk

Az ezen irányelvben említett végrehajtási szabályok kellő mértékben figyelembe veszik az európai szabványügyi testületek által a 98/34/EK irányelvben meghatározott eljárással összhangban elfogadott szabványokat, valamint a nemzetközi szabványokat.

### VII. FEJEZET

#### ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

#### 21. cikk

- (1) A tagállamok felügyelik térinformációs infrastruktúráik kialakítását és használatát. E felügyelet eredményeit a Bizottság és a nyilvánosság számára folyamatos jelleggel hozzáférhetővé teszik.
- (2) Legkésőbb ...\* a tagállamok jelentést küldenek a Bizottságnak, amely az alábbiak összefoglaló leírását tartalmazza:
- a) a téradat-készletek és -szolgáltatások közszektorbeli szolgáltatói és felhasználói és a közvetítő testületek közötti koordináció módja, a harmadik személyekkel való kapcsolat, továbbá a minőségbiztosítás ***megszervezése***;
  - b) a hatóságok vagy harmadik személyek által a térinformációs infrastruktúra működéséhez és koordinációjához való hozzájárulás;
  - c) a térinformációs infrastruktúra használatára vonatkozó információk;
  - d) a hatóságok közötti adatmegosztási megállapodások;
  - e) az ezen irányelv végrehajtásából származó költségek és haszon.

---

\* Három évvel ezen irányelv hatálybalépését követően.



- (3) A tagállamok háromévenként, először legkésőbb ...\* jelentést küldenek a Bizottságnak, amely a (2) bekezdésben említett kérdésekkel kapcsolatos aktualizált információkat tartalmazza.
- (4) Az e cikk végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat a 22. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

#### 22. cikk

- (1) A Bizottságot munkájában egy bizottság segíti.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel az annak 8. cikkében foglalt rendelkezésekre.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikke (6) bekezdésében megállapított határidő három hónap.

- (3) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

#### 23. cikk

...\*\*-ig, és ezt követően hatévente a Bizottság jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak ezen irányelv végrehajtásáról, amely többek között a 21. cikk (2) és (3) bekezdésének megfelelően a tagállamoktól kapott jelentéseken alapul.

Amennyiben szükséges, a jelentéshez csatolni kell a közösségi intézkedésre vonatkozó javaslatokat.

#### 24. cikk

- (1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek ...\*\*\* megfeleljenek.

---

\* Hat évvel ezen irányelv hatálybalépését követően.  
\*\* Hét évvel ezen irányelv hatálybalépését követően.  
\*\*\* **Két** évvel ezen irányelv hatálybalépését követően.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

- (2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

#### 25. cikk

Ez az irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

#### 26. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt,

az Európai Parlament részéről  
az elnök

a Tanács részéről  
az elnök

## I. MELLÉKLET

A 6. CIKK A) PONTJÁBAN, A 8. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN ÉS A 9. CIKK A) PONTJÁBAN EMLÍTETT  
TÉRADAT-TÉMÁK

1. Koordinátarendszerek

Olyan rendszerek, amelyek a térinformáció térbeli helyzetét koordinátákkal (x,y,z) és/vagy vízszintes és függőleges geodéziai adatokon alapuló földrajzi szélességgel, hosszúsággal és magassággal adják meg.

2. Földrajzi rácsrendszerek

Harmonizált több felbontású rács közös kiindulóponttal és egységesített rácscella-helymeghatározással és -mérettel.

3. Földrajzi nevek

Területek, régiók, helységek, nagyvárosok, elővárosok, városok vagy települések, illetve bármely, a nyilvánosság érdeklődésére számot tartó vagy történeti jelentőségre szert tett földrajzi vagy topográfiai jellegzetesség.

4. Közigazgatási egységek

Az olyan nemzeti területeket, amelyeken a tagállamok joghatósággal rendelkeznek és/vagy joghatóságot gyakorolnak, helyi, regionális és országos egységekre osztó, közigazgatási határvonalakkal elválasztott igazgatási egységek.

5. *Címek*

*Az ingatlanok helye címazonosítók – rendszerint utcanév, házszám, irányítószám – alapján.*

## 6. *Kataszteri parcellák*

***Kataszteri nyilvántartásokkal – vagy ezzel egyenértékű módon – meghatározott területek.***

## 7. Közlekedési hálózatok

Közúti, vasúti, légi és vízi közlekedési hálózatok és a kapcsolódó infrastruktúra. Ide tartoznak a különféle hálózatok közötti *összeköttetések is, továbbá* a transzeurópai közlekedési hálózat fejlesztésére vonatkozó közösségi iránymutatásokról szóló, 1996. július 23-i 1692/96/EK európai parlamenti és tanácsi határozatban<sup>1</sup> meghatározott transzeurópai közlekedési *hálózat* és e határozat jövőbeli *felülvizsgálatai* is.

## 8. Vízrajz

Vízrajzi elemek, beleértve a tengeri területeket, minden egyéb víztestet és azzal kapcsolatos elemet, többek között a vízgyűjtőket és részvízgyűjtőket. Adott esetben a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló, 2000. október 23-i 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>2</sup> fogalommeghatározásaival összhangban és hálózati formában.

## 9. Védett helyek

Különleges természetvédelmi célok elérése érdekében — nemzetközi, közösségi és tagállami jogszabályok keretében — kijelölt vagy kezelt terület.

---

<sup>1</sup> HL L 228., 1996.9.9., 1. o. A legutóbb a 884/2004/EK határozattal (HL L 167., 2004.4.30., 1. o. Helyesbített változat: HL L 201., 2004.6.7., 1. o. ) módosított határozat.

<sup>2</sup> HL L 327., 2000.12.22., 1.o. A 2455/2001/EK határozattal (HL L 331., 2001.12.15., 1. o.) módosított irányelv.

## II. MELLÉKLET

A 6. CIKK A) PONTJÁBAN, A 8. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN ÉS A 9. CIKK B) PONTJÁBAN EMLÍTETT TÉRADAT-TÉMÁK

1. Domborzat

Digitális domborzati modellek a szárazföldi, jéggel borított és óceáni felszínre. Ide tartozik a felszíni és víz alatti domborzat és a **partvonal**.

2. A felszín borítása

A *Föld* felszínének fizikai és biológiai borítása, beleértve a mesterséges felszínt, a mezőgazdasági területeket, erdőket, *a* (félig) természetes területeket, a vizes élőhelyeket és a víztesteket.

3. Ortofotók

A Föld felszínének földrajzi hivatkozással ellátott, műhold vagy légi adatgyűjtők által készített képi adatai.

4. Földtan

Az összetétel és szerkezet alapján jellemzett földtan. Ide tartozik az alapkőzet, a víztartó rétegek és a geomorfológia is.

### III. MELLÉKLET

A 6. CIKK B) PONTJÁBAN ÉS A 9. CIKK B) PONTJÁBAN EMLÍTETT TÉRADAT-TÉMÁK

1. Statisztikai egységek

Statisztikai információk terjesztésére vagy felhasználására szolgáló egységek.

2. Épületek

Az épületek földrajzi helye.

3. Talaj

A mélység, állag, szerkezet, a részecskék és szerves anyagok jelenléte, a köves jelleg, az erózió, valamint adott esetben az átlagos lejtés és a becsült víztartó képesség alapján jellemzett talajok és altalaj.

4. Földhasználat

A jelenlegi és a jövőbeli tervezett funkcionális szempontok vagy a társadalmi-gazdasági rendeltetés (például lakó-, ipari, kereskedelmi, mezőgazdasági, erdő- vagy pihenőövezet) szerint jellemzett területek.

5. Emberi egészség és biztonság

A környezet minőségéhez közvetlenül (légszennyezés, vegyszerek, az ózonréteg elvékonyodása, zaj stb.) vagy közvetve (élelmiszer, genetikailag módosított szervezetek stb.) kapcsolódó patológiák (allergiás, daganatos és légúti megbetegedések stb.) dominanciájának földrajzi eloszlása, illetve ezen tényezőknek az emberi egészségre (biomarkerek, termékenységcsökkenés, járványok) vagy jólétre (fáradtság, stressz stb.) gyakorolt hatását jellemző információ.

## 6. Közüzeti és közszolgáltatások

Magában foglalja az olyan közüzemi létesítményeket, mint például a szennyvíz- és hulladékgazdálkodás, az energiaellátás és a vízellátás, valamint az igazgatási és szociális közszolgáltatásokat, például a közigazgatási szerveket, a polgári védelmi létesítményeket, iskolákat és kórházakat.

## 7. Környezetvédelmi monitoring létesítmények

A környezetvédelmi monitoring létesítmények elhelyezkedése és működése magában foglalja a kibocsátásnak, a környezeti elemek állapotának, valamint az ökoszisztéma egyéb paramétereinek (biodiverzitás, a növényzet ökológiai állapota stb.) a hatóságok általi vagy a nevükben történő megfigyelését és mérését.

## 8. Termelő és ipari létesítmények

Ipari termelőhelyek, beleértve a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 1996. szeptember 24-i 96/61/EK tanácsi irányelv<sup>1</sup> által szabályozott berendezéseket, valamint a vízkivételt, a bányászati és a tárolólétesítményeket.

## 9. Mezőgazdasági és akvakultúra-ágazati létesítmények

Mezőgazdasági eszközök és termelőlétesítmények (beleértve az öntözőrendszereket, üvegházakat és istállókat).

## 10. A népesség eloszlása — demográfia

A népesség földrajzi eloszlása — beleértve a népességi jellemzőket és a tevékenységi szinteket is — térképrács, régió, közigazgatási egység vagy más elemzési egység alapján összesítve.

---

<sup>1</sup> HL L 257. 1996.10.10., 26. o. A legutóbb az 1882/2003/EK rendelettel módosított irányelv.

11. Területgazdálkodási/-korlátozási/-szabályozási övezetek és adatszolgáltató egységek

Az európai, nemzeti, regionális és helyi szintű jelentések készítése céljából irányított, szabályozott vagy használt területek. Ide tartoznak a lerakóhelyek, az ivóvízforrásokat övező, korlátozás alá tartozó területek, a nitrátérzékeny területek, a tengeri hajóutak vagy nagy kiterjedésű belvizek szabályozott hajózóútjai, a hulladéklerakásra kijelölt OSPAR területek, a zajvédelmi zónák, **a sugárterhelésnek kitett területek**, az előkészítő és bányászati engedély-köteles területek, a folyómedri kerületek, az OSPAR jelentésekért felelős egységek és a tengerparti igazgatási térségek.

12. Természeti kockázati zónák

Természeti veszélyek, így pl. árvizek, földcsuszamlások, felszínüllyedések, lavinák, erdőtüzek, földrengések, vulkánkitörések (minden légköri, hidrológiai, szeizmikus, vulkanikus és futótűzjelenség, amely — helye, súlyossága és előfordulási gyakorisága alapján — magában hordozza a komoly társadalmi károk okozásának lehetőségét) alapján jellemzett veszélyeztetett területek.

13. Légköri viszonyok

A légkör fizikai jellemzői. Ide tartoznak a méréseken, modelleken vagy ezek kombinációján alapuló téradatok, továbbá a mérési helyek.

14. Meteorológiai földrajzi jellemzők

Időjárási viszonyok és mérésük; csapadék, hőmérséklet, a felszín és a növényzet párolgása, a szél sebessége és iránya.

15. Oceanográfiai földrajzi jellemzők

Az óceánok fizikai jellemzői (áramlatok, sótartalom, hullámmagasság stb.).



16. Tengeri régiók

A tengerek és sósvízű víztestek fizikai jellemzői, közös tulajdonságaik alapján régiókra és alrégiókra osztva.

17. Biogeográfiai régiók

Közös tulajdonságokkal bíró, viszonylag homogén ökológiai jellemzőkkel rendelkező térségek.

18. Élőhelyek és biotópok

Olyan földrajzi területek, amelyeket különleges ökológiai feltételek, folyamatok, struktúra és (az élet fenntartásához kapcsolódó) funkciók jellemeznek, amelyek az ott élő organizmusok számára kedvező fizikai feltételeket teremtenek. Ide tartoznak azok a szárazföldi és vízi térségek, amelyeket — akár teljesen természetesek, akár félig természetesek — földrajzi, abiotikus és biotikus jellemzőik alapján különböztetnek meg.

19. A fajok megoszlása

Az állat- és növényfajok előfordulásának földrajzi eloszlása, térképrács, régió, közigazgatási egység vagy más elemzési egység alapján összesítve.

20. Energiaforrások

Energiaforrások, beleértve a szénhidrogéneket, vízenergiát, bioenergiát, nap- és szélenergiát stb., adott esetben beleértve az erőforrás mértékére vonatkozó mélységi/magassági információt.

21. Ásványi nyersanyagok

Ásványi nyersanyagok, beleértve a fémek érceit, ipari ásványokat stb., adott esetben beleértve a nyersanyag kiterjedésére vonatkozó mélységi/magassági információkat.